



## Mémoire d'Entente sur la Conservation des Oiseaux de Proie Migrateurs d'Afrique et d'Eurasie (MdE Rapaces)

Distribution: Générale

CMS/Raptors/MoS1/  
**Doc. 10**

12 novembre 2012

Original: Anglais

1<sup>ÈRE</sup> RÉUNION DES SIGNATAIRES  
Abou Dhabi, EAU, 9-11 décembre 2012

### COP10 DE LA CMS: RÉSULTATS INTÉRESSANT LE MdE RAPACES

*Préparé par le Secrétariat PNUE/CMS*

1. La dixième Réunion de la Conférence des Parties à la CMS (COP10) s'est tenue du 20 au 25 novembre 2011 à Bergen (Norvège). Les décisions importantes figurent dans les 29 Résolutions adoptées par la Conférence. Le présent document décrit dans les grandes lignes les principaux résultats de la COP10 intéressant le MdE Rapaces.

#### **Le rôle des réseaux écologiques pour la conservation des espèces migratrices - Résolution 10.3**

2. La COP a reconnu l'importance d'une approche en réseaux pour la mise en œuvre des instruments et initiatives existants de la CMS. Les Parties ont demandé au Secrétariat et au Conseil scientifique de la CMS d'identifier, parmi les divers instruments de la Famille CMS, l'usage actuel et potentiel des stratégies et systèmes de réseaux écologiques et de mener une étude stratégique afin d'évaluer si les systèmes et les initiatives visant à promouvoir les réseaux écologiques répondent aux besoins des espèces migratrices. Le Secrétariat de la CMS compile actuellement les informations et les études de cas existantes et s'emploie en même temps à collecter des fonds pour la poursuite des activités, par exemple la recherche de nouvelles sources potentielles d'information; l'analyse des données collectées; l'identification des lacunes dans les connaissances et la fourniture d'avis et d'orientations sur les prochaines étapes.

#### **Plan stratégique de la CMS 2015–2023 - Résolution 10.5**

3. L'une des principales décisions de la COP concernait la création d'un groupe de travail intersessions chargé d'élaborer le Plan stratégique futur de la CMS pour 2015-2023. Le groupe de travail s'est réuni les 5 et 6 novembre 2012 pour examiner les résultats préliminaires du processus. Tous les instruments de la Famille CMS, y compris le MdE Rapaces par l'intermédiaire de son Unité de coordination, seront invités à donner leur avis pour garantir que le Plan stratégique est conforme au mandat de chaque instrument.

#### **Stratégie de renforcement des capacités (2012-2014) - Résolution 10.6**

4. La Résolution souligne l'importance d'une coopération accrue au sein de la Famille CMS en vue de mettre au point des outils qui renforceront les capacités des Parties à la Convention et des Signataires des instruments de la CMS. Au début de l'année, la Commission européenne<sup>1</sup> a parrainé le projet intitulé «*Mise en œuvre effective des instruments de la Famille CMS dans différentes régions et langues, à travers le renforcement des capacités*» pour la période 2012–2014. Ce projet vise essentiellement à donner un appui aux pays africains moyennant des activités de création et de renforcement des capacités pour mettre en œuvre la CMS et ses instruments, tels que le MdE Rapaces. Actuellement, des mesures sont prises pour

<sup>1</sup> Fonds provenant de l'« Accord de coopération stratégique (SCA) du Programme thématique pour l'environnement et la gestion durable des ressources naturelles, dont l'énergie (ENRTP) entre la Direction générale (DG) pour l'environnement de la Commission européenne et le PNUE ».

élaborer un manuel et un outil d'apprentissage interactif en ligne destinés à la fois aux points focaux nationaux et aux points de contact pour les instruments de la CMS. Ces outils s'appuieront sur le document d'orientation publié à l'intention des points de contact nationaux du MdE Rapaces en juin 2012 (voir le document CMS/Raptors/MoS1/Doc.9/Annex II).

### **Questions liées à la sensibilisation et à la communication - Résolution 10.7**

#### ***Base de données sur internet et nouveau site de la Famille CMS***

5. Cette Résolution reconnaît qu'il est nécessaire de moderniser et de rationaliser les capacités de la Convention en matière de partage des informations. L'une des activités prévues est la création du nouveau site web de la Famille CMS. La première étape a consisté à engager un consultant pour créer la base de données qui sera le fondement du nouveau site web. Il s'agit d'une initiative importante qui fournira une plate-forme que tous les instruments de la Famille CMS pourront utiliser dans l'avenir.

#### ***Système de rapport en ligne***

6. Un système de rapport en ligne a été mis au point par le PNUE-WCMC en étroite collaboration avec l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA) pour rationaliser le processus d'établissement de rapports nationaux, le rendre plus efficace pour les pays et fournir une base qui facilitera l'analyse des séries de données. Ce système de rapport en ligne a été mis à l'essai avec succès pour la série de rapports de l'AEWA à sa 5ème Réunion des Parties en mai 2012. En prévision de son utilisation future par la CMS et ses instruments, le système a été conçu comme un outil pour toute la Famille CMS.

### **Conseils sur la conservation globale des voies de migration et sur les politiques possibles - Résolution 10.10**

7. Cette Résolution étudie des options pour les politiques futures et définit des actions prioritaires, y compris la demande de progrès rapides en ce qui concerne le Plan d'action déjà inclus dans le MdE Rapaces, et qu'il soit fait en sorte que les MdE sur chaque espèce puissent poursuivre leurs activités.

### **Lignes électriques et oiseaux migrateurs - Résolution 10.11**

8. Les Parties à la CMS ont accueilli avec satisfaction le document « *Examen du conflit entre les oiseaux migrateurs et les réseaux électriques dans la région Afrique-Eurasie* » (UNEP/CMS/Conf.10.29.Rev.2)<sup>2</sup> et se sont dites préoccupées de ce que dans la région des dizaines de millions d'oiseaux migrateurs sont tués chaque année en raison d'électrocution et de collision et ont noté que bon nombre de ces oiseaux sont protégés au niveau international, y compris ceux qui sont sous la responsabilité de la CMS et couverts par le MdE Rapaces de la CMS. En outre, les Parties se sont félicitées des Directives relatives à l'atténuation (voir CMS/Raptors/MoS1/Inf.11.2) et ont chargé le Secrétariat, en coopération étroite avec les Accords de la CMS concernés, de mettre à jour régulièrement les Directives selon que de besoin, et de les diffuser largement. L'Unité de coordination intérimaire du MdE Rapaces a commandé et financé les traductions non officielles de la Résolution 10.11 et des Directives relatives à l'atténuation en arabe et en russe.

### **Nomenclature normalisée des Oiseaux figurant aux Annexes de la CMS - Résolution 10.13**

9. La COP a examiné les propositions et a chargé le Président du Conseil scientifique de se concerter avec les organes consultatifs scientifiques des autres Conventions relatives à la biodiversité et les organisations compétentes, d'étudier la possibilité d'adopter une nomenclature unique et une seule référence taxonomique pour les oiseaux, y compris les rapaces, et de formuler des recommandations à la COP 11 en 2014.

---

<sup>2</sup> [http://www.cms.int/bodies/COP/cop10/docs\\_and\\_inf\\_docs/doc\\_29\\_electro\\_review\\_e.pdf](http://www.cms.int/bodies/COP/cop10/docs_and_inf_docs/doc_29_electro_review_e.pdf)

## **Directives sur l'intégration des Espèces migratrices dans les SPANB – Résolution 10.18**

10. La COP a reconnu l'importance d'intégrer des mesures de conservation des espèces migratrices dans les Stratégies et les Plans d'action nationaux pour la Biodiversité (SPANB) et durant la mise en œuvre des objectifs nationaux relatifs à la biodiversité. La Résolution invite les Parties à utiliser les directives pertinentes (UNEP/CMS/Conf.10.27<sup>3</sup>) qui devraient aussi aider les Signataires du MdE Rapaces à aligner leurs stratégies nationales ou régionales sur les SPANB.

## **Conservation des Espèces migratrices à la lumière du changement climatique - Résolution 10.19**

11. Il a également été pris acte lors de la COP10 de la nécessité croissante pour les Parties et les Signataires des instruments de la CMS, par exemple, de promouvoir des mesures de conservation en temps opportun là où les schémas de migration ont changé sous l'effet du changement climatique, d'élaborer et d'appliquer des dispositifs de surveillance des changements survenant dans les aires de répartition transfrontalières et d'analyser l'impact du changement climatique sur les espèces migratrices.

## **Maladies de la faune sauvage et Espèces migratrices – Résolution 10.22**

12. La COP a étendu le mandat de la CMS aux maladies de la faune sauvage en changeant le nom de l'équipe spéciale scientifique en «Groupe de travail scientifique pour la santé des écosystèmes et de la faune sauvage» afin de mieux refléter l'Approche « Une seule santé » pour intégrer les questions liées à la santé de la faune sauvage, du bétail, des humains et des écosystèmes. La Résolution engage le groupe de travail à se mettre en rapport avec les organisations compétentes en vue de coordonner les recommandations et les initiatives mondiales en cours dans le domaine de la surveillance mondiale de la santé des animaux sauvages, de la détection rapide, y compris les foyers de maladies du bétail domestique ayant le potentiel d'affecter la faune sauvage. Le Secrétariat de la CMS est chargé de diffuser les résultats et les produits des efforts du groupe de travail.

## **Réduire le Risque d'Empoisonnement des Oiseaux migrateurs - Résolution 10.26**

13. En conformité avec cette Résolution, le Secrétariat de la CMS a établi un groupe de travail sur la lutte contre l'empoisonnement des oiseaux migrateurs. Ce groupe est chargé d'entreprendre un examen approfondi du problème et de recommander des mesures appropriées à la COP11 de la CMS. L'Unité de coordination intérimaire du MdE Rapaces coopère pleinement avec ce groupe de travail et fournit des fonds à l'appui de ses activités (voir le document CMS/Raptors/MoS1/Doc.11).

## **Faucon sacre - Résolution 10.28**

14. La Résolution 10.28 inscrit le Faucon sacre (*Falco cherrug*) à l'Annexe I de la CMS, à l'exclusion de la population de Mongolie, et prévoit d'établir une action concertée immédiate appuyée par toutes les Parties. Elle invite également à établir une Équipe spéciale pour le Faucon sacre sous les auspices de l'Unité de coordination intérimaire du MdE Rapaces. La Résolution précise également que les Parties décident de garantir les ressources financières et autres pour le fonctionnement de l'Équipe spéciale et pour la mise en œuvre de l'Action concertée en coopération avec les Signataires du MdE Rapaces, les États de l'aire de répartition et d'autres parties intéressées. L'Équipe spéciale devra se réunir au premier trimestre de 2012 afin de déterminer les actions prioritaires et de commencer immédiatement la mise en œuvre de la Résolution.

## **Structure et stratégies futures de la CMS et de la Famille CMS - Résolution 10.9**

Cette Résolution énumère une série d'activités en fonction des priorités définies par les Parties:

- Alignement sur la réforme de la gouvernance internationale en matière d'environnement.
- Amélioration du travail en partenariat, qui prévoit une collaboration plus étroite avec d'autres AME, OIG, ONG et le secteur privé.

---

<sup>3</sup> [http://www.cms.int/bodies/COP/cop10/docs\\_and\\_inf\\_docs/doc\\_27\\_guidelines\\_nbsap\\_e.pdf](http://www.cms.int/bodies/COP/cop10/docs_and_inf_docs/doc_27_guidelines_nbsap_e.pdf)

- Renforcement de la recherche et de l'information scientifiques, par ex. en lien avec la création de la Plate-forme intergouvernementale sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES).
- Renforcer la communication et trouver des moyens de faire connaître la CMS et la Famille CMS, par ex. par la refonte du site web.
- Effectuer une analyse globale des lacunes au niveau de la Convention et évaluer l'adéquation des ressources.
- Plans stratégiques coordonnés pour la Famille CMS.
- Restructurer le Conseil scientifique de manière à tirer le meilleur parti des compétences spécialisées et des connaissances.
- Déterminer les possibilités de coopération et de coordination aux niveaux local et régional moyennant la création de synergies fondées sur les zones géographiques, en intensifiant la présence au niveau régional par le biais des coordonnateurs avec l'aide du PNUE, des ONG, des Parties et des AME.
- Harmonisation et interopérabilité des systèmes de gestion de l'information et d'établissement de rapports quand cela est utile et applicable pour la Famille CMS.
- Renforcement de la coordination et des services de secrétariat des MdE, en dotant l'Unité des Accords de la CMS d'effectifs appropriés.
- Trouver des moyens de coordonner les réunions entre institutions, groupes de travail et dans tous les instruments de la Famille CMS.
- Actions visant à définir les priorités pour le développement de la CMS et de la Famille CMS.
- Trouver des moyens d'élargir et de développer le renforcement des capacités dans l'ensemble de la Famille CMS, par ex. via la fourniture de services centralisés connexes par la CMS.
- Chercher des moyens de développer et de renforcer les activités de collecte de fonds, en agissant en coordination avec les partenaires et les parties prenantes.
- Collaboration renforcée entre les Accords de la CMS, moyennant a) une coopération et une coordination entre programmes et projets relatifs à des accords sur la base du regroupement d'espèces, des questions thématiques ou par zones géographiques selon le cas et b) le cas échéant, une coopération et une coordination entre les Secrétariats des Accords par ex. sur la base du regroupement d'espèces ou par zones géographiques.
- Suivi de la mise en œuvre.

15. Pour chacune de ces activités, la Résolution indique les actions à entreprendre à court terme et à moyen et long termes. Les activités à court terme seront entreprises durant la période 2012–2014 et financées par le budget de base de la CMS, des contributions volontaires des Parties ou des dons de parties intéressées.

16. Bon nombre de ces activités sont en cours et le Secrétariat de la CMS, les Accords et les MdE de la CMS et les organisations partenaires y ont déjà investi des efforts considérables. Les Parties à la CMS ont confirmé que ces efforts sont conformes à leurs priorités, et ont fourni des orientations au sujet des prochaines mesures à prendre.

17. Un aperçu général des progrès accomplis par le Secrétariat de la CMS concernant la mise en œuvre de cette Résolution a été présenté à la 40<sup>ème</sup> Réunion du Comité permanent en novembre 2012 (UNEP/CMS/StC40/13). Les Secrétariats ou les Unités de coordination des MdE seront invités à contribuer à l'établissement de rapports similaires à soumettre aux prochaines réunions.

### **Action requise**

Étant donné que bon nombre des activités prioritaires intéressent non seulement la CMS mais aussi toute la Famille CMS, notamment les Signataires du MdE Rapaces, la Réunion est invitée à prendre note des dispositions incluses dans les Résolutions de la CMS et à s'engager dans leur mise en œuvre selon qu'il convient.